

СПИСЪК на специалистите, утвърдени за съдебни преводачи по чл. 9 от Наредба № Н-1 от 16.05.2014 г. за съдебните преводачи, за 2021 г. за съдебния район на Великотърновския окръжен и административен съд

Издаден от министъра на правосъдието, обн., ДВ, бр. 28 от 6.04.2021 г.

Министърът на правосъдието на основание чл. 401, ал. 3 от Закона за съдебната власт обнародва:

СПИСЪК на специалистите, утвърдени за съдебни преводачи по чл. 9 от Наредба № Н-1 от 16.05.2014 г. за съдебните преводачи, за 2021 г. за съдебния район на Великотърновския окръжен и административен съд

1. Преводачи от и на английски език

Трифон Мирославов Маринов, сертификат С1 от университета Гронинген, Холандия.

Екатерина Кирилова Стоянова, образование: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност "Английска филология", професионална квалификация "Филолог", ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност "Конферентен превод", професионална квалификация "устен преводач по английски", месторабота – "Стек" – ЕООД, като преводач, трудов стаж като преводач – 8 г.

Силвия Евелинова Дешева, образование: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност "Приложна лингвистика – английски език и арабски език", професионална квалификация "преводач", сертификат – ESOL Level 2

Certificate in ESOL International – University of Cambridge; месторабота: "Провидънт файненшъл България" като преводач, стаж като преводач – 4 месеца.

Петя Аврамова Стефанова, образование: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност "Английска филология", професионална квалификация "филолог учител", специализация – "Превод", месторабота: "Мета Фактор" – ЕООД, гр. София, като заклет преводач, стаж като преводач – 15 г.

Стефан Димов Стефанов, образование ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", магистър по специалност "Английска филология. Британистика", филолог, месторабота: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", катедра "Англицистика и американистика" – преподавател.

2. Преводачи от и на френски език

Мария Иванова Ганчева, образование: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност "Френска филология", квалификация – "специалист по френска филология и преподавател в средните училища", ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, магистър по френски и италиански език, с професионална квалификация "преводач", ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, магистър по специалността "Конферентен превод", професионална квалификация "устен преводач от и на френски език", ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, бакалавър по специалността "Приложна лингвистика (френски и английски език)", професионална квалификация "преводач", нейната кандидатура е утвърдена от дирекция "Консулски отношения" към МВНР за езиците: френски, италиански, руски и английски, и е включена в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд на български език и от български на чужд език на територията на Република България за посочените езици, от 2009 г. за Съда на Европейския съюз – Люксембург, като преводач на свободна практика, извършва преводачески услуги от и на френски език, от и на италиански език, месторабота: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, на длъжност "преподавател", "Студио Полиглот" – ЕООД – преводач, стаж като преводач – 20 г.

3. Преводачи от и на италиански език

Мария Иванова Ганчева, образование: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност

"Френска филология", квалификация – "специалист по френска филология и преподавател в средните училища", ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, магистър по френски и италиански език, с професионална квалификация "преводач", ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, магистър по специалността "Конферентен превод" професионална квалификация "устен преводач от и на френски език", ВТУ "Св. св. Кирил и Методий" гр. Велико Търново, бакалавър по специалността "Приложна лингвистика (френски и английски език)", професионална квалификация "преводач", нейната кандидатура е утвърдена от Дирекция "Консулски отношения" към МВНР за езиците: френски, италиански, руски и английски, и е включена в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд на български език и от български на чужд език на територията на Република България за посочените езици, от 2009 г. за Съда на Европейския съюз – Люксембург, като преводач на свободна практика, извършва преводачески услуги от и на френски език, от и на италиански език, месторабота: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, на длъжност "преподавател", "Студио Полиглот" – ЕООД – преводач, стаж като преводач – 20 г.

4. Преводачи от и на испански език

Соня Радославова Крусева, образование: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност "Приложна лингвистика – испански език и втори чужд език", професионална квалификация – преводач по испански и португалски език, проведено обучение 1 година по програма "Еразъм" в Университета – гр. Лисабон, месторабота: "АИИ Дейта Процесинг" – ООД – оператор данни.

5. Преводачи от и на португалски език

Соня Радославова Крусева, образование: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност "Приложна лингвистика – испански език и втори чужд език", професионална квалификация – преводач по испански и португалски език, проведено обучение 1 година по програма "Еразъм" в Университета – гр. Лисабон, месторабота: "АИИ дейта Процесинг" – ООД – оператор данни.

6. Преводачи от и на гръцки език

Радослава Косева Нейкова, образование: СУ "Св. Климент Охридски", гр. София, специалност "Новогръцка филология", професионална квалификация "филолог", магистърска програма "Езикознание и превод", месторабота: НВУ "Васил Левски", гр. Велико Търново – преподавател по новогръцки език.

7. Преводачи от и на арабски език

Силвия Евелинова Дешева, образование: ВТУ "Св. св. Кирил и Методий", гр. Велико Търново, специалност "Приложна лингвистика – английски език и арабски език", професионална квалификация – преводач, сертификат – ESOL Level 2 Certificate in ESOL International – University of Cambridge; месторабота: "Провидънт файненшъл България" като преводач, стаж като преводач – 4 месеца.

8. Преводачи от и на руски език

Милена Иванова Обретенова, филолог, преподавател по руски език и литература от Казанския държавен университет – Русия, стаж 12 г.

Оксана Дмитриевна Байчева, сертификат за владеене на руски език С2, преводач.

9. Преводачи от и на полски език

Десислава Янушова Желязкова, образование: магистър "Българска филология", сертификат С1 за владеене на полски език, месторабота: управител на фирма "Дес пол" – преводи и легализация на документи.

10. Преводачи от и на литовски език

Радослава Косева Нейкова, образование: СУ "Св. Климент Охридски", гр. София, специалност "Новогръцка филология", професионална квалификация "филолог", магистърска програма "Езикознание и превод", курсове по литовски език, месторабота: преводач.

11. Преводачи от и на сръбски, хърватски и словенски език

Илка Иванова Енчева, образование СУ "Св.Климент Охридски", магистър по специалност "Славянска филология – сръбски, хърватски език и сръбска, хърватска и словенска литература", филолог, удостоверение от МВНР, дирекция "Консулски отношения", че е включена в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд на български език и от български на чужд език на територията на Република България за извършване на преводи от/на следните езици: Македония, словенски, сръбски, хърватски, месторабота: "Калинка БГ" – ЕООД – преводаческа агенция, специализирана за преводи от/на сръбски, хърватски и словенски език.

12. Преводачи от и на румънски език

Биляна Тодорова Кочева – преводач на свободна практика от гр. София, образование – висше, от Университета "Бабеш-Болиай", Клуж Напока, Република Румъния, за квалификация "икономист", профил "МИО", специализация "Международни транзакции", професионална квалификация – вписана в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от български на чужд език и от чужд език на български език при МВНР, дирекция "Консулски отношения" на Република България, с работен език "румънски", както и за територията на Република България за извършване на преводи от/на румънски език, със стаж – 7 г.